

467607-2026 - Gara

Svizzera – Lavori di installazione di cablaggi – SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

OJ S 128/2026 07/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Zürich Wasserversorgung

E-mail: adrian.huggenberger@zuerich.ch

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Descrizione: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmassnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmassnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungsersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

Identificativo della procedura: 63f214e5-c29e-4d5e-8f9a-d98d9dcd2121

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45310000 Lavori di installazione di cablaggi

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Zürich

Codice postale: 8038

Suddivisione del paese (NUTS): Zürich (CH040)

Paese: Svizzera

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Descrizione: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmassnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmassnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45310000 Lavori di installazione di cablaggi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45311000 Lavori di cablaggio e di connessione elettrici

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Zürich

Codice postale: 8038

Suddivisione del paese (NUTS): Zürich (CH040)

Paese: Svizzera

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Strumenti, dispositivi o formati di file non abitualmente disponibili

Descrizione: Die Kriterien sind in den Submissionsunterlagen hinterlegt.

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 317 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Eröffnung durch Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden.

Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
: Stadt Zürich Wasserversorgung

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Zürich Wasserversorgung
Numero di registrazione: 7d2aec7a-5261-4958-af5d-c2205b2703ee
Indirizzo postale: Hardhof 9
Località: Zürich
Codice postale: 8021
Suddivisione del paese (NUTS): Zürich (CH040)
Paese: Svizzera
E-mail: adrian.huggenberger@zuerich.ch
Telefono: +41444152298

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundesverwaltungsgericht
Numero di registrazione: BVGER
Indirizzo postale: Postfach
Località: St. Gallen
Codice postale: 9023
Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)
Paese: Svizzera
E-mail: info@bvger.admin.ch
Telefono: +41584652626

Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch
Numero di registrazione: CH001
Indirizzo postale: Holzikofenweg 36
Località: Bern
Codice postale: 3003
Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Paese: Svizzera
E-mail: support@simap.ch
Telefono: +41584646388

Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: c93f584c-ca9e-49dc-9265-300bc242cdb3 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 04/07/2026 02:25:53 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 467607-2026

Numero dell'edizione della GU S: 128/2026

Data di pubblicazione: 07/07/2026